

вести эта статья не имеет,⁴⁷ как и не содержит интересующего нас факта, связывающего Повесть и статью из Хронографа редакции 1617 г. с византийской легендой. Но из-за существующего в науке отождествления имен Евстратий и Велизарий один из списков этой статьи оказался среди списков Повести о Евстратии в «Библиографии древнерусской повести», составленной В. П. Адриановой-Перетц и В. Ф. Покровской.⁴⁸

Итак, на Руси Евстратий длительное время не воспринимался как Велизарий. Ассоциация легендарного Евстратия с историческим Велизарием возникла только в XVII в., в связи с переводом Хроники Мартина Бельского.

⁴⁷ О переводной статье «Сказание о Велисарии стратиге» см. в кн.: А. И. Иванов. Литературное наследие Максима Грека. Характеристика, атрибуция, библиография. Л., 1969, стр. 40, 72.

⁴⁸ Древнерусская повесть. Составили В. П. Адрианова-Перетц и В. Ф. Покровская. Вып. 1. М.—Л., 1940, стр. 106.